



FINANCING A BUSINESS



Profile

Jan Segers – Belgian

Business development manager Samskip Vietnam – Logistics

Chairman Beluxcham



Ho Chi Minh, 21/09/2017



FINANCING A BUSINESS



- Private
- Business
- NGO / Business Association



Private banking

Opening accounts : OK

Credit cards : restricted

Transfer VND : OK

Foreign currency : Not easy



FINANCING A BUSINESS

Business :

Opening accounts : OK

Transferring VND : OK

Foreign currency : Restricted by law





FINANCING A BUSINESS



NGO – Business Association

Opening accounts : OK – but

Transfer in VND : OK

Foreign currency : OK

www.sanphongtichthuat.viet.vn BAN DỊCH (TRANSLATION)

HANOI AUTHORITY FOR PLANNING AND INVESTMENT SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness
---00---

BUSINESS REGISTRATION DIVISION

CERTIFICATE OF BUSINESS REGISTRATION
LIMITED LIABILITY COMPANY WITH 02 MEMBERS UPWARDS

Enterprise code: 0101888783
Registered in the 1st time on 8th March 2006
Registered & changed in the 5th time on 12th November 2014
(FORMER NAME: VIETNAM TODAY TOURISM CO., LTD)

"THE ENTERPRISE CODE WAS RE-ISSUED FROM THE CERTIFICATE OF BUSINESS REGISTRATION NO.: 0102025079, OF WHICH THE BUSINESS REGISTRATION DIVISION UNDER HANOI AUTHORITY FOR PLANNING AND INVESTMENT HAS ISSUED ON 8th JUNE 2009"
(FORMER NAME: VIETNAM TODAY TRAVEL CO., LTD)

1. Name of the Company
- Name in Vietnamese : CÔNG TY TNHH LỮ HÀNH VÀ NGHỈ DƯỠNG Á CHÂU
- Name in foreign language : ASIA TRAVEL AND LEISURE COMPANY LIMITED
- Abbreviation name : ASIA TRAVEL AND LEISURE CO., LTD

2. Head office: Rm.608, Thang Long Building, 115 Le Duan, Cua Nam Ward, Hoan Kiem District, Hanoi City, Vietnam
Telephone : 9429444 Fax: 9429442
E-mail : sales@vietnamtodaytravel.com Website: vietnamtodaytravel.com

3. Business sectors

No.	Name of scopes	Sector code
1	Making tour-operations Detailed as: - making services of international & domestic tour-operations; - Carrying out other speciality, scientific and technological activities of which have not been apportioned in any form	7912 (principal)
2	Carrying out other speciality, scientific and technological activities of which have not been apportioned in any form Detailed as: - consultancy on training & technological transfer; supplying equipments and services on information technology; - consultancy on training & development of human resources and enterprise's management systems.	7490

For the Head of Business Registration Division No.01
Vice Head of the Division
Nguyen Hai Hung
(signed & sealed)

HAI BA TRUNG DISTRICT'S JUDICIAL DIVISION
Hereby certifies that Ms. Nguyen Thi Hoa who holds the ID No. 012478376 issued on 28th November 2001 in Hanoi, has subscribed her name in my presence.
Notary No. 2945 04TICK

PHÒNG TƯ PHÁP QUẬN HAI BA TRUNG
Chang thư bị Nguyễn Thị Hoa
CMT số 012478376 cấp ngày 28/11/2001 tại Hà Nội đã ký trước mặt tôi.
Số chứng thư: 2945 04TICK
Hà Nội, ngày 03/12/2014

TRƯỞNG PHÒNG
Cao Văn Quý

1. the undersigned, Nguyen Thi Hoa, ID No. 012478376 issued on 28th November 2001 in Hanoi, hereby undertake that this is true translation from Vietnamese into English.
Tôi, Nguyễn Thị Hoa, CMĐT số 012478376 cấp ngày 28/11/2001 tại Hà Nội cam đoan đây dịch chính xác đầy đủ nội dung bản này ra tiếng Việt sang tiếng Anh.
Ngày (Date): 03/12/2014
Người dịch/Translator
Nguyễn Thị Hoa



FINANCING A BUSINESS



Conclusion

Opening accounts : OK

Transferring VND : OK

Foreign currency : Limited by Banking law